



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والسبعون

روما، 4-5 سبتمبر/أيلول 2002

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 31 يوليو/تموز 2002.
- 2 - يبين المرفق الأول أن صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 يوليو/تموز 2002، كان صفر مليون دولار أمريكي على أساس سعر الصرف السائد في 31 يوليو/تموز 2002.
- 3 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 يوليو/تموز 2002.
- 4 - يبين المرفق الثالث تفاصيل المنح والقروض التي وافق عليها المجلس التنفيذي في الدورة الخامسة والسبعين في أبريل/نيسان 2002.
- 5 - ولتزويد المجلس بالمعلومات المحدثة عن وضع موارد الصندوق، يعرض المرفق الخامس البيانات المقدرة بتاريخ 26 أغسطس/آب 2002. وبناء عليها تم احتساب صافي التدفقات التي سيتم استلامها في أغسطس/آب 2002 بما مجموعه 37.3 مليون دولار أمريكي. وبما يتفق مع الإجراءات التي تحكم سلطة الالتزام بالموارد مقدما، سيتم استخدام صافي التدفقات هذه لتغطية سلطة الالتزام بالموارد مقدما حتى تاريخه. ويبلغ صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 26 أغسطس/آب 2002 صفر مليون دولار أمريكي.



6 - يبين المرفق الخامس الالتزامات المعقودة تحت سلطة الالتزام بالموارد مقدما واستخدامها خلال عام 2002. ويوفر هذا المرفق المزيد من التحليل عن التدفقات الصافية التي استخدمت فيها سلطة الالتزام بالموارد مقدما وفقا لما طلبه المجلس التنفيذي في الدورة الخامسة والسبعين.

7 - يبين المرفق الرابع تفاصيل القروض والمنح المعروضة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي والتي تصل قيمتها إلى نحو 80.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 26 أغسطس/آب 2002، فإن قيمة هذه القروض والمنح تبلغ نحو 105.7 مليون دولار أمريكي.

8 - بالنظر إلى أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 26 أغسطس/آب 2002 ليست كافية لتغطية المستوى المتوقع من القروض والمنح المتوقع أن تقرها الدورة الحالية للمجلس التنفيذي، فسيتم اللجوء إلى استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على نحو ما تنص عليه الفقرة ثلثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 119/د-24. وترد توصية بذلك في الفقرة 13 من هذه الوثيقة.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما

9 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للقروض والمنح، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات السداد في ظل القروض المقدمة من الصندوق.

10 - وعند اعتماد خطة سلطة الالتزام بالموارد مقدما بشأن التجديد الرابع فقد تم تعيين حد للمقدار الأقصى الذي يمكن إتاحتها في ظل هذه السلطة أثناء فترة التجديد ويبلغ 450 مليون دولار أمريكي. وكان ذلك يعادل حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات في ذلك الوقت.

11 - وباعتماد القرار 119/د-24 بشأن التجديد الخامس في 31 يوليو/تموز 2000، فقد تم تمديد سلطة الالتزام بالموارد مقدما إلى تاريخ يلي نهاية فترة التجديد الخامس بسنة واحدة، أي إلى 19 فبراير/شباط 2005. ويتولى المجلس التنفيذي تحديد مستوى الموارد التجميعية المتاحة في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

12 - وتعرض الوثيقة GC 24/Res.119/XXIV/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد الخامس الممتدة من 20 فبراير/شباط 2001 إلى 19 فبراير/شباط 2004. وتمنح هذه الإجراءات المجلس التنفيذي صلاحية تحديد المقدار الأقصى المتاح في ظل سلطة الالتزام أثناء فترة التجديد. وعلى الرغم من عدم اتخاذ المجلس التنفيذي لقرار رسمي في هذا الصدد، فقد تم الإبقاء على الافتراض الأساسي المتعلق بالحد الأعلى لسلطة الالتزام بالموارد في ظل التجديد الرابع، وهو حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات. وبناء على التقديرات الراهنة لتدفقات القروض العائدة فإن ذلك يشير إلى حد أعلى قدره 533 مليون دولار أمريكي تقريبا. وكما يتضح من المرفق الخامس فإن المستوى المرحّل لسلطة الالتزام بالموارد مقدما بلغ 117.1 مليون دولار أمريكي في 26 أغسطس/آب 2002. وإذا أخذنا بعين الاعتبار القروض والمنح المعروضة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي للموافقة عليها والتي تصل قيمتها إلى 105.7 مليون دولار أمريكي، فإن هذا يعني مستوا مرحلا لسلطة الالتزام بالموارد مقدما بمقدار 222.8 مليون دولار



أمريكي. والقصد هو إبقاء صافي استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية عام 2002 بما يتماشى مع المستوى المفترض في الوثيقة الخاصة ببرنامج العمل والميزانية الإدارية لعام 2002. ولكن وبطبيعة الحال فسيعتمد المبلغ النهائي على صافي التدفقات التي سيتم استلامها بحلول نهاية العام ومنها لأوجه الخصوص المساهمات في تجديد موارد الصندوق.

التوصية

13 - بناء على وضع الموارد في 26 أغسطس/آب 2002، فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على النحو التالي:

"يوافق المجلس التنفيذي، طبقا للفقرة ثلثا-17 من القرار 119/د-24 الذي اعتمده مجلس المحافظين، وبالنظر إلى النقص الحالي في الموارد الذي يقدر بنحو 105.7 مليون دولار أمريكي الناجم عن أن قيمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات تبلغ صفر مليون دولار أمريكي بينما تصل قيمة القروض والمنح المعروضة للموافقة إلى 105.7 مليون دولار أمريكي، على استخدام مبلغ إضافي قدره 105.7 مليون دولار أمريكي من سلطة الالتزام بالموارد مقدما. ويفوض رئيس الصندوق تبعا لذلك بصلاحيته إبرام اتفاقيات القروض والمنح التي سيقرها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين في سبتمبر/أيلول 2002. وبالإضافة إلى ذلك، يطلب إلى رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس التنفيذي في دورته التالية والدورات اللاحقة تقارير عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما والموارد المتاحة لعقد الالتزامات."



المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
في 31 يوليو/تموز 2002⁽¹⁾
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل الحر	
456 344	النقدية
1 782 586	الاستثمارات
347 700	السندات الأجنبية من الدول الأعضاء
<u>2 679 841</u>	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق
مخصوما منها	
(358 202)	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتراكمة
(95 000)	الاحتياطي العام
(1 671 979)	المبالغ غير المصروفة من القروض
(408 250)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
(2 153 118)	المبالغ غير المصروفة من المنح
(105 783)	طلبات سحب على ذمة السندات الأجنبية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)
<u>(2 712 103)</u>	
(6 352)	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
مخصوما منها	
(135 951)	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
(12 099)	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(154 402)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقما
83 563	سلطة الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي والمرحلة في 31 مارس/آذار 2002
<u>106 200</u>	سلطة الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي
189 763	مخصوما منها:
<u>(35 361)</u>	وقف سلطة الالتزام بالموارد مقما في الفترة بين أبريل/نيسان ويوليو/تموز 2002
<u>154 402</u>	السلطة المرحلة للالتزام بالموارد مقما
<u>0</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

(1) للحصول على المعلومات المقدمة الخاصة بالموارد المتوفرة بتاريخ 26 أغسطس/آب 2002، الرجاء الرجوع للمرفق الخامس.



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 31 يوليو/تموز 2002

مبالغ مستبعدة على وجه التحديد
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إنثنية لم تنفع بعد
29 358	إيران
<u>13 717</u>	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إنثنية لم تنفع بعد
31 099	العراق
<u>7 017</u>	قطر
38 116	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إنثنية لم تنفع بعد
5 000	قطر
<u>2</u>	موريتانيا
5 002	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إنثنية لم تنفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
16 000	الجمهورية العربية الليبية
25	موريتانيا
<u>2 955</u>	نيجيريا
19 580	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إنثنية لم تنفع بعد
<u>10</u>	موريتانيا
<u>105 783</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

قائمة بالقروض والمنح المعتمدة في الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2002

القروض		
المعادل بوحدات حقوق السحب الخاصة	اسم المشروع	البلد
9 500 000	مشروع مساندة تنمية المجتمعات المحلية	الكاميرون
14 600 000	مشروع التنمية الريفية في النوبارية الغربية	مصر
8 100 000	مشروع تنمية الإنتاج الحيواني والزراعي في غاش باركا	إريتريا
17 400 000	برنامج مساندة المبادرات الإنتاجية في المناطق الريفية	هايتي
16 050 000	برنامج التمكين وتعزيز موارد الرزق في مناطق القبائل في أوريسا	الهند
10 800 000	مشروع مساندة مبادرات المجتمعات المحلية في أودومكساي	لاوس
76 450 000		المجموع الفرعي
المنح		
اسم المنحة	المنظمة	
1 002 478	منحة للأكاديمية العالمية للافقافية للأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، وبخاصة في أفريقيا لمساندة تطوير وتنفيذ برامج العمل والمبادرات ذات الصلة - القسط الثاني	اتفاقية مكافحة التصحر
801 982	برنامج مسح البيئة والموارد البحرية في البحر الأحمر	منظمة الأغذية والزراعة
1 202 974	شبكة المعارف الريفية لأفريقيا الشرقية	منظمة الأغذية والزراعة
938 319	تعزيز الأمن الغذائي في وادي النيل وإقليم البحر الأحمر: استحداث ونشر تكنولوجيا الإنتاج المستدام للحبوب والبقول الغذائية في الموسم البارد	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
801 982	برنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات الريفية في آسيا/المحيط الهادي - المرحلة الثانية	مركز بحوث التنمية الدولية
470 764	برنامج مساندة المشروعات الريفية الصغيرة في أمريكا اللاتينية والكاريبي	المعهد الأمريكي للتعاون في مجال الزراعة
732 210	شبكة فيد أمريكا - المرحلة الثالثة	الشبكة الدولية لمنهجيات البحوث المتصلة بأنظمة الإنتاج
5 950 709		المجموع الفرعي
82 400 709⁽¹⁾		المجموع

(1) ما يعادل 106.2 مليون دولار أمريكي باستخدام سعر الصرف المعمول به في 31 مارس/أذار 2002.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الرابع

القروض والمنح المقترحة المعروضة على الدورة السادسة والسبعين للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

القروض المقترحة			
المعدل بوحدهات حقوق السحب الخاصة ^(أ)	المعدل بالدولار الأمريكي ^(أ)	اسم المشروع	البلد
8 500 000	11 195 520	مشروع مساندة المشروعات الفردية الصغيرة في الريف - المرحلة الثانية	غانا
9 400 000	12 380 928	مشروع التنمية الزراعية المستدامة في منطقة الغابات	غينيا
7 600 000	10 010 112	مشروع تحسين الزراعة في الأراضي التي تتحسر عنها الفيضانات في المقامة - المرحلة الثانية	موريتانيا
11 200 000	14 751 744	برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي	منغوليا
14 100 000	18 571 392	برنامج التنمية الزراعية الرعوية وتشجيع المبادرات المحلية في الجنوب الشرقي	تونس
13 900 000	18 307 968	برنامج الخدمات المالية الريفية	أوغندا
10 850 000	14 290 752	مشروع التنمية الريفية القائمة على المشاركة في نمار	اليمن
75 550 000	99 508 416		المجموع الفرعي
المنح المقترحة			
		اسم المنحة	المنظمة
1 100 887	1 450 000	التنمية الزراعية المتكاملة في المرتفعات باستخدام النهج التشاركية في الصين ولاوس وفيتنام	المعهد الدولي للزراعة الاستوائية
2 277 697	3 000 000	مشروع الإغاثة والتنمية في غزة والضفة الغربية	غزة والضفة الغربية
835 155	1 100 000	برنامج خدمات الصحة الحيوانية للمجترات الصغيرة - تحسين سبل عيش المزارعين الفقراء وفرصهم في الوصول للأسواق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية
455 539	600 000	منحة مساعدة تقنية للائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقير لبناء القدرات والتحالفات بشأن الحصول على الأراضي: مساندة برامج وأنشطة وخدمات الائتلاف الشعبي	الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقير
4 669 278	6 150 000		المجموع الفرعي
80 219 278	105 658 416		المجموع

(أ) باستخدام سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة المعمول به في 26 أغسطس/آب 2002 والبالغ 1.31712، وبالاستناد إلى المقادير الفعلية لوحدهات حقوق السحب الخاصة المتعلقة بالقروض التي أنجزت مفاوضاتها بالفعل وعلى المقادير من الدولارات الأمريكية للقروض التي لم تنجز مفاوضاتها بعد وللمنح.



المرفق الخامس

الالتزامات والاستخدام في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما

الفعلي لعام 2001، والفعلي لعام 2002 (الأشهر السبعة الأولى)، والمتوقع حتى دورة سبتمبر/أيلول للمجلس التنفيذي			
(بملايين الدولارات الأمريكية)			
	2002	2001	
2002	الفعلي من	الفعلي من	
المتوقع في	يناير/كانون الثاني	أبريل/نيسان إلى	
أغسطس/آب	إلى يوليو/تموز	ديسمبر/كانون الأول	
0	0	15.0	1) الموارد المتاحة في بداية الفترة
-	-	420.1	القروض والمنح المقترحة (دورات المجلس التنفيذي 74/73/72)
105.7	106.2		القروض والمنح المقترحة (دورتا المجلس التنفيذي 76/75)
105.7	106.2	375.5	2) سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي وافق عليها المجلس التنفيذي
			تحليل التدفقات
18.0	90.6	127.0	تدفقات القروض العائدة
-	0.4	29.1	القروض الملغاة
4.5	64.5	124.4	مساهمات الأعضاء
20.8	(25.3)	17.6	عائد الاستثمار (الخسارة)
43.3	130.2	298.1	
(4.0)	(26.3)	(38.5)	السفقات التشغيلية، التأمين الطبي بعد الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي
(2.0)	(5.3)	-	نفقات اعتماد تمويل تجهيز المشروعات
-	-	(4.0)	تحويلات لمبادرة ديون البلدان الفقيرة
(6.0)	(31.6)	(42.5)	
-	3.1	(7.8)	صافي تقلبات أسعار الصرف
-	4.5	9.8	إطلاق المساهمات المستبعدة
-	7.6	2.0	
37.3	106.2	257.6	3) مجموع التدفقات الصافية
(105.7)	(106.9)	(426.3)	4) التزامات القروض والمنح ^(أ)
(37.3)	(105.5)	(221.8)	5) سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة من التدفقات في الفترة المعنية
0	0	0	الموارد المتاحة في نهاية الفترة (=1+2+3-4-5)
			السلطة المرحلة للالتزام بالموارد مقدما
10.9	48.2	153.7	فيما يتعلق بالدورة 73 للمجلس التنفيذي
106.2	106.2	=	فيما يتعلق بالدورة 74 للمجلس التنفيذي
117.1	154.4	153.7	فيما يتعلق بالدورة 75 للمجلس التنفيذي
105.7	-	-	المجموع الفرعي
228.8	154.4	153.7	فيما يتعلق بالدورة 76 للمجلس التنفيذي
			6) المجموع (=2-5+6) الفترة السابقة

(أ) تشمل هذه الالتزامات أيضا المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق مباشرة.